

ЧАСТНОЕ ОБЩЕОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ
«МЕЖДУНАРОДНАЯ ШКОЛА АЛЛА ПРИМА»

344022, г. Ростов-на-Дону, ул. Станиславского, 165

АННОТАЦИЯ

к рабочей программе «Технический перевод» 8-9 класс

1. Общая характеристика дисциплины

Изучение иностранного (английского) языка направлено на формирование коммуникативной культуры обучающихся, осознание роли иностранного языка как инструмента межличностного и межкультурного взаимодействия, способствует общему речевому развитию обучающихся, воспитанию гражданской идентичности, расширению кругозора, воспитанию чувств и эмоций.

2. Цель и задачи

Цели:

- Формирование такого уровня коммуникативной компетенции и всех ее составляющих, который был бы достаточным для того, чтобы учащиеся смогли осуществить переход из учебного контекста в реальную ситуацию устного и письменного общения с носителями языка;
- Достижение такого уровня обученности, который создавал бы необходимую основу для дальнейшего совершенствования умений и навыков иноязычного общения, даже если последующее доучивание или углубленное изучение английского языка проходит с некоторым временным отрывом;
- Формирование целостного восприятия иной социокультурной среды через раскрытие особенностей поведенческих характеристик и образа мышления ее представителей с целью преодоления этноцентризма и разного рода стереотипов.

В задачу обучения входит подготовка учащихся к сдаче экзамена по английскому языку, в форме ЕГЭ, что предполагает формирование способностей понимать письменный и звучащий текст на английском языке в рамках экзаменационных требований, предъявляемых к данному этапу обучения, способности вести беседу на темы повседневного общения, грамотно (с лексической и грамматической точки зрения) строить устные и письменные высказывания.

3. Структура программы

Программа включает пояснительную записку, в которой прописаны требования к личностным и метапредметным результатам обучения; содержание курса с перечнем разделов с указанием числа часов, отводимых на их изучение, и требованиями к предметным результатам обучения; тематическое планирование с определением основных видов учебной деятельности школьников; рекомендации по оснащению учебного процесса.

4. Содержание рабочей программы

8 класс

Внутрипредметный модуль

«Пишем грамотно по-английски»

Present simple & present continuous
Past simple & past continuous
Степени сравнения прилагательных
Present perfect & past simple
Present continuous / GOING TO / WILL
Present perfect continuous & simple
Past simple / past perfect / past continuous
Условные предложения 1 & 2 типа
Косвенная речь
(DON'T) HAVE TO, (DON'T) NEED TO
Страдательный залог
предлоги после прилагательных

Внутрипредметный модуль 2.

«Говорим по-английски»

Мобильные телефоны (Наука и техника)
Англо-говорящие страны (Культура)
Проект «Русский язык»
Проект «Русский язык»
Организация гастролей (Культура)
Посмотрим фильм! (Семья и общение)
«Лучший фильм года»
Семейные отношения (Семья и общение)
Распределение обязанностей (Дом)
Праздники в России и англо-говорящих странах.
Праздники в России и англо-говорящих странах.
Спортивный экстрим (Спорт)
Что случилось? (Здоровье)
Жизнь в экстремальных условиях
Экологические проблемы (Окружающая среда)
Национальные парки (Природа)
Национальные парки мира
Национальные парки мира
Работа твоей мечты (Работа)
Поиск работы (Работа)
Система образования в России и Великобритании. Сходство и различие.
Ваше мнение? (Спорт)
Каникулы с приключениями (Семья и общение)
Спорт в России
Спорт в России
История о привидении (Люди)
Как бы вы поступили? (Государство и общество)
Удивительные и загадочные места в России.
Кроссворд «Великие изобретения» (Наука и техника)
Проблемы современного общества (Здоровье и путешествия)
Транспорт для путешествий. Настоящее и будущее.
Транспорт для путешествий. Настоящее и будущее.
Отдых (Туризм и путешествия)
Американская школа (Школа)
Где ты собираешься получать образование?

9 класс

Национальные черты.

Структура государства.
Взлеты и падения.
Что ждет впереди.
Слава и удача.
Виды общения.
Маленькие начинания.

5. Количество часов

На изучение технического перевода в 8 классе отводится 2 часа в неделю, в 9 классе отводится 2 часа в неделю

6. Формы контроля

Рабочая программа предусматривает систему контроля всех видов речевой деятельности: аудирования, говорения, чтения и письма. Текущий контроль осуществляется на каждом уроке. В течение года проводятся промежуточные контроли по 4 видам речевой деятельности: чтению, аудированию, письму, монологической речи и диалогической речи, что позволяет оценить коммуникативные умения обучающихся и убедиться в том, что языковой и речевой материал ими усвоен. Также запланировано проведение 4 письменных работ по контролю лексико-грамматических навыков (в конце четверти) и 8 тестов после каждого блока.

7. Место дисциплины в учебном плане

Дисциплина относится к обязательной части учебного плана и направлена на достижение метапредметных и личностных результатов освоения основной образовательной программы.

8. Нормативно-правовая база для разработки программы

Программа по иностранному (английскому) языку (предмет «Технический перевод») на уровне основного общего образования составлена на основе требований к результатам освоения основной образовательной программы, представленных в ФГОС ООО, а также на основе характеристики планируемых результатов духовно-нравственного развития, воспитания и социализации обучающихся, представленной в федеральной рабочей программе воспитания.

9. Учебно-методическое обеспечение

1. «Учебник для 8 класса» Student's book, "New Matrix Intermediate". Kathy Gude and Jayne Wildman, Oxford University Press
2. «Учебник для 9 класса» Student's book, "New Matrix Intermediate". Kathy Gude and Jayne Wildman, Oxford University Press

10. Срок реализации программы

2 года

АННОТАЦИЯ

к рабочей программе «Технический перевод» 10-11 класс

1. Общая характеристика дисциплины

Изучение иностранного (английского) языка направлено на формирование коммуникативной культуры обучающихся, осознание роли иностранного языка как инструмента межличностного и межкультурного взаимодействия, способствует общему

речевому развитию обучающихся, воспитанию гражданской идентичности, расширению кругозора, воспитанию чувств и эмоций.

2. Цель и задачи

Цели:

- Формирование такого уровня коммуникативной компетенции и всех ее составляющих, который был бы достаточным для того, чтобы учащиеся смогли осуществить переход из учебного контекста в реальную ситуацию устного и письменного общения с носителями языка;
- Достижение такого уровня обученности, который создавал бы необходимую основу для дальнейшего совершенствования умений и навыков иноязычного общения, даже если последующее доучивание или углубленное изучение английского языка проходит с некоторым временным отрывом;
- Формирование целостного восприятия иной социокультурной среды через раскрытие особенностей поведенческих характеристик и образа мышления ее представителей с целью преодоления этноцентризма и разного рода стереотипов.

В задачу обучения входит подготовка учащихся к сдаче экзамена по английскому языку, в форме ЕГЭ, что предполагает формирование способностей понимать письменный и звучащий текст на английском языке в рамках экзаменационных требований, предъявляемых к данному этапу обучения, способности вести беседу на темы повседневного общения, грамотно (с лексической и грамматической точки зрения) строить устные и письменные высказывания.

3. Структура программы

Программа включает следующие разделы:

- Пояснительная записка с требованиями к результатам обучения.
- Содержание курса с перечнем тем и распределением часов.
- Тематическое планирование с видами учебной деятельности.
- Рекомендации по оснащению учебного процесса.

4. Содержание рабочей программы

10 класс

Unit 1: Яркие образы

- * Внешний облик
- * Мода, реклама, модельный бизнес
- * Фотография
- * Образы Британии
- * Образ молодого поколения

Unit 2: Отношение к жизни

- * Как стать счастливым
- * Юмор в школе
- * Жизнь в другой стране
- * Празднования
- * Европейский союз

Unit 3: Помощь

- * Охрана природы
- * Благотворительность

- * Служба спасения
- * Шотландия

Unit 4: Средства массовой информации

- * Телевидение
- * Реклама
- * Интернет
- * Пресса и власть
- * Школьная жизнь

Unit 5: Успех

- * Киносъемки
- * Успешный бизнес
- * Мужские и женские профессии
- * Клонирование

Unit 6: Тайны и вымысел

- * Тайна «Марии Целесты»
- * Древние сооружения
- * Научная фантастика
- * Детективная история
- * Легенда о Короле Артуре

11 класс

Unit 6: Тайны и вымысел (продолжение программы 10 класса)

- * Тайна «Марии Целесты»
- * Древние сооружения
- * Научная фантастика
- * Детективная история
- * Легенда о Короле Артуре

Unit 7: Интересы

- * Экстремальный спорт
- * Туризм; достопримечательности
- * Искусство

Unit 8: Незведанное

- * Звездное небо
- * Роботы
- * Путешествие к полюсу
- * Изменения климата

Unit 9: Мудрость и знание

- * Восприятие живописи
- * Информация и мозг
- * Естественные науки в школе
- * Экзамены в разных странах

Unit 10: Привязанности

- * Истории любви
- * Реконструкция исторических событий

* Изменение образа жизни

* Проблемы туризма

5. Количество часов

На изучение технического перевода в 10-11 классах отводится 2 часа в неделю.

6. Формы контроля

Рабочая программа предусматривает систему контроля всех видов речевой деятельности: аудирования, говорения, чтения и письма. Текущий контроль осуществляется на каждом уроке. В течение года проводятся промежуточные контроли по 4 видам речевой деятельности: чтению, аудированию, письму, монологической речи и диалогической речи, что позволяет оценить коммуникативные умения обучающихся и убедиться в том, что языковой и речевой материал ими усвоен. Также запланировано проведение 4 письменных работ по контролю лексико-грамматических навыков (в конце четверти) и 8 тестов после каждого блока.

7. Место дисциплины в учебном плане

Дисциплина относится к обязательной части учебного плана и направлена на достижение метапредметных и личностных результатов освоения основной образовательной программы.

8. Нормативно-правовая база для разработки программы

Программа по иностранному (английскому) языку (предмет «Технический перевод») на уровне среднего общего образования составлена на основе требований к результатам освоения основной образовательной программы, представленных в ФГОС СОО, а также на основе характеристики планируемых результатов духовно-нравственного развития, воспитания и социализации обучающихся, представленной в федеральной рабочей программе воспитания.

9. Учебно-методическое обеспечение

1. «Учебник для 10 класса» Student's book, "New Matrix Intermediate". Kathy Gude and Jayne Wildman, Oxford University Press
2. «Учебник для 11 класса» Student's book, "New Matrix Intermediate". Kathy Gude and Jayne Wildman, Oxford University Press

10. Срок реализации программы

2 года